



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowskiego.

Świętochłowice, dnia 11-go sierpnia 1934 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.

Telefon: Król. Huta 409 11.

## Tr e ś ć

1. Rozporządzenie Ministra Skarbu o warunkach przyjmowania obligacji 6% pożyczki wewnętrznej przez Zakłady ubezpieczeń tytułem wpłat na składki.
2. Dot. Wyłudzenie wsparć.
3. Urlopowanie Naczelnika gminy i okręgu urzędowego Wielkie Hajduki.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

Ministra Skarbu

z dnia 21. lipca 1934 r.

o warunkach przyjmowania obligacji 6% pożyczki wewnętrznej przez zakłady ubezpieczeń tytułem wpłat na składki.

Na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 5. września 1933 r. o wypuszczenie pożyczki wewnętrznej (Dz. U. R. P. Nr. 67 poz. 503) zarządzam co następuje:

#### § 1.

Władza nadzorcza może zezwolić zakładom ubezpieczeń na zawieranie umów ubezpieczeń na życie, przewidujących przyjmowanie części lub całości składek obligacjami Pożyczki Narodowej na warunkach, wyszczególnionych w §§ 2—4 niniejszego rozporządzenia.

#### § 2.

1. Zezwolenie, wymienione w § 1, może rozciągać się tylko na takie stosunki, w których warunki umowne będą przewidywały, że:

- a) obligacje Pożyczki Narodowej będą przyjmowane na uiszczenie składek wyłącznie od pierwonabywców oraz osób, które otrzymały obligacje w drodze spadku lub na zasadzie wyroku sądowego;
- b) obligacjami Pożyczki Narodowej będzie uiszczona w całości, względnie na życzenie ubezpieczającego w części, albo całkowita składka jednorazowa za ubezpieczenie co najmniej z dziesięcioletnim okresem ubezpieczenia, albo składki bieżące co najmniej za 3 pierwsze lata ubezpieczenia;
- c) obligacje Pożyczki Narodowej przyjmowane będą na uiszczenie składek według wartości imiennej;
- d) w wypadku śmierci, dożycia lub upływu umówionego terminu ubezpieczenia, świadczenie zakładu ubezpieczeń dokonywane będzie wyłącznie w gotowiźnie, a to niezależnie od tego, że składki uiszczone były w obligacjach Pożyczki Narodowej;
- e) wypłata świadczenia (wykupu) w przypadku rozwiązania umowy przez ubezpieczającego dokonywana będzie w obligacjach Pożyczki Narodowej według ich wartości imiennej i to w miarę możliwości w tych samych obligacjach, które zostały przyjęte na uiszczenie składek.  
W gotówce będzie wypłacona jedynie ewentualna różnica między kwotą wykupu a sumą obligacji, złożonych przez ubezpieczającego, jeżeli kwota wykupu ją przewyższa, oraz pozostałość niepodzielna przez 50;
- f) pożyczki pod zastaw polis udzielane będą jedynie do wysokości gotówkowej części wykupu obliczonej zgodnie z punktem e).

2. Władza nadzorcza może ograniczyć zezwolenie jeszcze innymi warunkami.

### § 3.

Zakłady ubezpieczeń, które uzyskają zezwolenie przewidziane w § 1, mogą przyjmować na warunkach określonych w § 2 lit. a, c, d, e, f, obligacje Pożyczki Narodowej: 1) na pokrycie składki na ubezpieczenie reaktywowane, zawarte bez uwzględnienia możliwości uiszczenia składki obligacjami Pożyczki Narodowej, o ile łącznie z wpłatą obligacjami ubezpieczenie zostanie opłacone conajmniej za 3 lata ubezpieczenia, 2) na uzupełnienie rezerwy przy podwyższeniu sumy ubezpieczenia lub zmiany kombinacji ubezpieczeniowej.

Postanowienie ust. 2 § 2 ma odpowiednie zastosowanie.

### § 4.

Zakłady ubezpieczeń, posiadające zezwolenie przewidziane w § 1, będą obowiązane na żądanie ubezpieczającego, który zawarł ubezpieczenie bez prawa uiszczenia składki obligacjami Pożyczki Narodowej, przyjąć od niego obligacje na sumę nominalną nie przekraczającą 3-letniej składki za ubezpieczenie tytułem jednorazowej wpłaty, powodującej zmniejszenie składki bieżącej, opłacanej za to ubezpieczenie. Obniżenie składki będzie dokonywane zgodnie z planem działalności zakładu, biorąc pod uwagę techniczną wartość wszystkich przyszłych składek taryfowych, obliczoną z uwzględnieniem dyskonta i śmiertelności. W tym wypadku obligacje przyjmowane będą po kursie emisyjnym 96 za 100. Ponadto mieć będą zastosowanie przepisy § 2 lit. a, d, e, f.

### § 5.

Komisarz Generalny Pożyczki Narodowej udzieli zezwolenia na przelewy obligacyj, dokonywane na rzecz zakładów ubezpieczeń zgodnie z zasadami niniejszego rozporządzenia. Przelewy obligacyj, dokonany niezgodnie z postanowieniami §§ 2—5, jest nieważny.

### § 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki

(Dz. U. R. P. z dnia 26. lipca 1934 r. Nr. 66 poz. 586).

2.

## Obwieszczenie

Dot. wyłudzenia wsparć.

Franciszek Sztuka z Mysłowic, urodzony 29. marca 1908 r. czując wstręt do pracy, włożył się po kraju i wyłudza pod różnymi pozorami zapomogi od związków komunalnych.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 3. 8. 1934 r.

**Przewodniczący  
Wydziału Powiatowego**

w z.

(—) Dr. Olszewski  
wicestarosta.

3.

## Obwieszczenie

Panu Burmistrzowi i Naczelnikowi okręgu urzędowego w Wielkich Hajdukach Grzesikowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 6. VIII. do 2. IX. 1934 r.

Zastępstwo obejmie w urzędzie gminnym i okręgu urzędowym ławnik Trójca

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

Dr. (—) Olszewski.

**Prenumerujcie  
„Gazetę  
Powiatową“!**